

## 宋史·郑雍传 阅读答案附翻译

作者：紫云轻舞 来源：网络

本文原地址：<https://www.xiaorob.com/zhuanti/ydlj/137867.html>

ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

### 郑雍传

郑雍，字公肃，襄邑人。进士甲科，调兖州推官。韩琦上其文，召试秘阁校理、知太常礼院。英宗之丧，论宗室不当嫁娶，与时相忤，通判峡州，知池州，复还太常礼院，历开封府判官。

熙宁、元丰间，更制变令，士大夫多违己以求合，雍独静默自守。改嘉王、岐王府记室参军。神宗末年，二王既长犹居禁中雍献四箴规戒且讽使求出外邸。凡在邸七年，用久次，以转运使秩留。宣仁后知其贤，及临政，擢为起居郎，进中书舍人。

邓润甫除翰林承旨，雍当制。制未出，言事者五人交章攻之，换为侍读学士。雍言：二职皆天下精选，以润甫之过薄，不当革前命；以为奸邪，不当在经幄。今中外咸谓朝廷姑以是塞言者，如此则邪正何由可辨，善恶何由可明？若每事必待言，是赏罚之柄，不得已而行，非所以示信天下之道。润甫仍为承旨。周穉乞以王安石配享神宗庙，雍言：安石持国政，不能上副属任，非先帝神明，远而弗用，则其所败坏，可胜言哉！今穉以小臣辄肆横议，愿正其罪。从之。

使契丹还，徙右谏议大夫，言：朝廷重内轻外，选用牧伯，罕辍从班，以伐阅轻浅者充员，不复为来日虑。愿自今稍积资望，以渐试之。吴中大饥，方议振恤，以民习欺诞，敕本部料检，家至户到。雍言：此令一布，吏专料民而不救灾，民皆死于饥。今富有四海，奈何谨圭撮之滥，而轻比屋之死乎？哲宗悟，追止之。侍御史贾易沽激自喜，中丞赵彦若懦不自立，雍并论之，遂罢易，左转彦若，以雍为中丞。雍辞曰：中丞以臣言去而身承其乏，非所以厚风俗也。不许。

刑部谏囚，宰执论杀之，有司以为可生，不奉诏，得罪。雍言：是固可罪，然究其用心，在于广好生之德耳，若遽以为罪，臣恐邻于嗜杀。今使有司欲杀而朝廷生之，犹恐仁恩德意不白于天下，而况反是者哉！哲宗嘉纳，囚遂得生。

元符元年，提举崇福宫，归，未至而卒，年六十八。

节选自《宋史列传 第一百一》

4. 对下列句子加点的词的解释，不正确的一项是（3分）

A. 熙宁是年号。年号是历代帝王纪年的名号，也是时代的标志。纪元亦称建元，是纪录年度之始。如唐贞观、宋元嘉、明万历等等中的贞观、元嘉、万历都是年号。

B. 公元916年，辽太祖耶律阿保机统一契丹各部称天皇帝，国号契丹。后辽太宗率军南下中原，攻灭五代后晋，改国号为辽。1125年契丹为后金所灭。

C. 牧伯，称州郡长官。晋李密《陈情事表》：臣之辛苦，非独蜀之人士及二州牧伯所见明知，皇天后土，实所共鉴中的牧伯就是州郡长官。

D. 讫囚，审讯犯人。讫，审判定罪。

5. 对文中画波浪线部分的断句，正确的一项是（3分）

A. 二王既长 / 犹居禁中 / 雍献四箴 / 规戒且讽 / 使求出外邸

B. 二王既长犹居禁中 / 雍献四箴 / 规戒且讽 / 使求出外邸

C. 二王既长 / 犹居禁中 / 雍献四箴规戒 / 且讽使求出外邸

D. 二王既长犹居禁中 / 雍献四箴 / 规戒且讽使 / 求出外邸

6. 下列对原文有关内容的概括和分析，不正确的一项是（3分）

A. 郑雍为政有好生之德。在审理囚犯的时候，刑部与下属官吏产生分歧，刑部判定囚犯死罪。郑雍支持下属官吏，主张要弘扬好生之德，最后囚犯得以活下来。

B. 郑雍任人唯贤。在兖州推官的任上，曾上表推荐韩琦，韩琦官至试秘阁校理；在邓润甫的任免上，他力排众议，使邓润甫得以担任翰林承旨一职。

C. 郑雍凡事从大局出发。认为朝廷用人重内轻外，不利于国家长远利益，应该逐渐积累资质和威望；在救灾和清查户籍的问题上，主张把救灾放在首位。

D. 郑雍忠直守正。在国家法令多有变更的情况下，他不违心地去迎合，静默自守；他坚决反对王安石配享神宗庙；弹劾侍御史贾易和中丞赵彦若。

7. 把文中画横线的句子翻译成现代汉语。（10分）

（1）雍辞曰：中丞以臣言去而身承其乏，非所以厚风俗也。（5分）

（2）非先帝神明，远而弗用，则其所败坏，可胜言哉！（5分）

答案：

4. 试题分析：1125年契丹为金国所灭。

5. 试题分析：给文言断句的前提是粗通大意，然后利用句中的人名、地名、官职名、文言虚词、句子结构以及语段中动词的宾语或补语等断句。题中文段的大意是：嘉王、岐王长大成人，还

居住在宫中，郑雍献上四封规诫书，并且委婉劝导他们请求搬出皇宫住到诸王住宅。因此可这样标点：二王既长，犹居禁中，雍献四箴规戒，且讽使求出外邸。

6. 试题分析：解答此题，可将各选项表述同文本相关内容加以比较，以发现异同，确定正误。题中，B项错误在于，曾上表推荐韩琦的说法同文本不符。

7. 试题分析：翻译文言首先要结合上下文大体把握全句意思，再找出句中的关键字、辨识该句句式，然后进行翻译，一般为直译（某些特殊词语，如官职名、地名、年号名等可不译），注意字句的落实。翻译时还要注意按现代汉语的规范，达到词达句顺。本题中，

第（1）句中的以作介词，表原因，相当于因为厚，使动用法；所以表凭借。

第（2）句中的远是使动用法，疏远。所败坏，名词性短语，造成的损害。胜，尽，（说的）尽。

### 【参考译文】

郑雍，字公肃，是襄邑人。考取进士后，调任兖州推官。韩琦上表推荐郑雍的文章，朝廷征召郑雍任试秘阁校理、掌管太常礼院。英宗去世，郑雍主张宗室不当嫁娶，和当时的主张不一致，任峡州通判，掌管池州事物，后来又回到太常礼院，任职开封府判官。

熙宁、元丰年间，法令有所变更，士大夫们大多改变初衷来迎合新法，郑雍独自沉静默然不肯改变。之后改任嘉王、岐王府记室参军。。神宗末年，嘉王、岐王长大成人，还居住在宫中，郑雍献上四封规诫书，并且委婉劝导他们请求搬出皇宫住到诸王住宅。郑雍一共在王府七年，按照年资长短，凭转运使的官阶留在王府。宣仁皇后了解郑雍的贤能，待到临朝执政的时候，提拔郑雍为起居郎，进职中书舍人。

邓润甫被授予翰林承旨，郑雍负责起草任命诏书，诏书没有草就，有五个向皇帝进言的大臣交互上奏章攻击邓润甫，（朝廷只好）更改任命邓润甫为侍读学士。郑雍说：这两个职位都是天下的重要职位，鉴于邓润甫错误轻微，不应该撤销前面的任命；（如果）认为他是奸邪小人，就不应该留在皇帝身边。现在朝廷内外都说朝廷因为这个阻塞言路，像这样那么奸邪和端正从哪里可以区分，善良和邪恶从哪里可以明辨呢？如果每一件事情一定要人来挑毛病，这种赏罚的权利，是不得已才运用的，不是用来在天下人面前立信的方法。邓润甫还是担任了翰林承旨。周穉请求把王安石的牌位立在神宗的庙宇里。郑雍说王安石主持国政，对上不能完成朝廷的委任，如果不是先帝神明，疏远而不任用他，那么，他造成的恶劣影响，怎能说得尽呢！现在，周穉以一个小臣的身份妄加议论，希望皇帝治他的罪。皇帝听从了郑雍的意见。

郑雍出使契丹回来，调任右谏议大夫，说：朝廷用人重内轻外，选用州郡的长官，很少从朝廷里派人，总是以功劳阅历轻浅的充数量，不再为将来打算。希望从现在起逐渐积累资质和威望，来逐渐的尝试着去做。吴中发生大的饥荒，正在商议赈救抚恤，却因为那里的百姓习惯欺诳，命令所属官员挨家挨户检查清理（户籍？）。郑雍进言说：这个命令一发布，官吏专门清查百姓而不去救灾，老百姓都被饿死。现在朝廷富足拥有天下，为什么要计较这小小的贪欲，而轻视了到处饿死的百姓呢？哲宗醒悟，追令制止了错误的做法，侍御史贾易假装真情骗取名誉而自鸣得意，中丞赵彦若懦弱不能做好本职工作，郑雍一起弹劾了他们俩，（朝廷）于是罢免了贾易，贬降了

赵彦若的官职，让郑雍担任中丞，郑雍推辞说中丞因为我的话被免官，而我去担任这个空缺，不是风俗所提倡的事情朝廷没有答应他。

刑部审理囚犯，宰执判定杀掉囚犯，有官吏认为可以不杀，没有执行诏令，获罪。郑雍说：这件事本应该判他（有司）的罪，然而推究他的用意，还在于弘扬好生之德，如果立即把这个做法作为他的罪状，我恐怕（天下人）会认为我们嗜杀成性，现在假使有司想要杀囚犯，而朝廷要使他活下来，还恐怕恩德仁义不大白于天下呢，何况反过来呢！哲宗赞扬并采纳了他的意见。囚犯于是得以活下来。

元符元年，掌管崇福宫，回来，没有到家就去世了，享年六十八岁。

更多 阅读理解 请访问 <https://www.xiaorob.com/zhuanti/ydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发